

1792 2004 škol.

S M L O U V A

o poskytnutí neinvestiční dotace statutárního města Ostravy z rozpočtu statutárního města Ostravy
podle § 51 zákona č. 40/1964 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů,
kterou uzavřeli

Statutární město Ostrava

Prokešovo náměstí 8, 729 30 Ostrava

jednající náměstkem primátora, Mgr. Lubomírem Pospíšilem

IČ: 00845451

DIČ: CZ00845451 (není plátcem DPH)

bankovní spojení: Česká spořitelna a.s., okresní pobočka Ostrava

číslo účtu : 27-1649297309/0800

(dále jen „poskytovatel“)

a

Education Centre of Ostrava, o.p.s.

se sídlem: Sokołská třída 1263/24. 702 00 Ostrava – Moravská Ostrava

jednající

IČ: 27765750

DIČ: CZ27765750

bankovní spojení: Komerční banka, a.s., Opavská 3, 748 01 Hlučín

číslo účtu: 86-7096770297/0100

(dále jen „příjemce“)

Úvodní ustanovení

Smluvní strany prohlašují, že údaje uvedené v záhlaví této smlouvy jsou v souladu se skutečností v době uzavření smlouvy. Smluvní strany se zavazují, že změny dotčených údajů oznámí bez prodlení druhé smluvní straně.

II.

Předmět smlouvy

Předmětem této smlouvy je poskytnutí neinvestiční dotace statutárního města Ostravy (dále jen „dotace“) z rozpočtu poskytovatele příjemci. Dále předmětem smluvních ujednání obsažených v této smlouvě je úprava vzájemných vztahů při zajišťování provozu Centra celoživotního vzdělávání na ulici Ostrčilova 1/2557 v Ostravě, jehož vlastníkem je statutární město Ostrava. Jedná se především o úpravu pravidel finančního plnění z titulu realizace dotace, resp. úpravu relevantních povinností příjemce dotace, jejichž plnění podmiňuje nárok na tuto dotaci.

III. Účel dotace

Dotace je příjemci poskytnuta pouze k následujícímu účelu: k zajištění výukové činnosti Centra celoživotního vzdělávání zaměřené na klienty úřadu práce. Výuková činnost bude realizována v prostorách Centra celoživotního vzdělávání vybudovaných v rámci Projektu celoživotního vzdělávání 1st International School na ulici Ostrčilova 1/2557 v Ostravě.

IV. Výše dotace

Dotace se příjemci poskytuje v objemu 2 232 tis. Kč (slovy dva miliony dvě stě třicet dva tisíce korun českých) na období od 1.10.2007 do 31.12.2008. Finanční prostředky budou poskytnuty v pravidelných čtvrtletních splátkách na základě platebního kalendáře, který je přílohou č. 1 této smlouvy. Platba se považuje za uskutečněnou dnem odepsání příslušné částky z účtu poskytovatele. V případě, že příjemce dotace obdrží na výše uvedený účel dotace prostředky z jiných finančních zdrojů (např. dotaci Úřadu práce, prostředky ze strukturálních fondů EU apod.) bude mu konečná výše dotace krácena o tuto poměrnou část – bude řešeno dodatkem ke smlouvě.

V. Podmínky užití dotace

1. Příjemce se zavazuje použít poskytnutou dotaci v souladu s touto smlouvou pouze na realizaci účelu, pro který byla dotace poskytnuta. Z dotace mohou být hrazeny pouze následující náklady spojené s realizací účelu (dále jen „uznatelné náklady“):
 - osobní náklady (mzdové náklady včetně zákonných odvodů),
 - odměny na základě dohod o provedení práce,
 - odměny za služby dle živnostenského listu.

2. Jiné náklady na realizaci účelu nemohou být z dotace hrazeny. Finanční prostředky z dotace nelze použít zejména k úhradě:
 - pokut, penále, cla, úroků, leasingových splátek

3. Je-li příjemce plátcem daně z přidané hodnoty (dále jen "DPH") a má nárok na odpočet DPH na vstupu, není DPH na vstupu způsobilým výdajem, a to ani v případě, kdy příjemce nárok na odpočet DPH na vstupu neuplatnil.

Je-li příjemce povinen kráti odpočet DPH na vstupu, je způsobilým výdajem pouze část DPH na vstupu, která byla koeficientem zkrácena.

Není-li příjemce plátcem DPH a nemá nárok na odpočet DPH na vstupu, je DPH způsobilým výdajem, avšak pouze do okamžiku, kdy by se příjemce plátcem DPH stal.

4. Příjemce je oprávněn použít prostředky z dotace na úhradu nákladů vzniklých nejpozději do 31.12.2008 a splatných nejpozději do 31.1.2009. Závazky vzniklé přede dnem nabytí účinnosti této smlouvy nemohou být z dotace hrazeny.

5. Příjemce prohlašuje, že v posledních třech letech mu nebyla poskytnuta podpora de minimis, včetně této dotace, v celkové výši, která by svou hodnotou překročila částku v Kč odpovídající 200 000 EUR. Poskytovatel prohlašuje, že poskytnutí finančních prostředků podle této smlouvy je poskytnutí podpory podle pravidla de minimis ve smyslu nařízení Komise č.1998/2006. (Poskytovatel má oznamovací povinnost vůči příjemci ohledně de minimis.) Jestliže se tvrzení příjemce uvedené v tomto odstavci ukáže nepravdivým, je příjemce povinen bezodkladně vrátit v plné výši poskytnuté finanční prostředky na účet poskytovatele a zaplatit smluvní pokutu ve výši 10 % z poskytnuté dotace.

VI.

Další povinnosti příjemce

1. Příjemce se zavazuje, že nepřevéde svá práva a povinnosti z této smlouvy na jinou fyzickou nebo právnickou osobu.
2. Statutární město Ostrava provádí průběžnou kontrolu hospodaření příjemce s poskytnutou dotací. Příjemce je povinen předložit pověřenému zaměstnanci statutárního města Ostrava soupis užití této dotace. Soupis musí obsahovat minimálně specifikaci realizovaných nákladů, v souladu s článkem V této smlouvy, co do důvodu a výše. Pověřený zaměstnanec statutárního města Ostrava je dále oprávněn nahlížet do účetních dokladů příjemce, zejména kontrolovat soulad soupisů s těmito doklady. Příjemce se zavazuje k veškeré potřebné součinnosti, jež si kontrola vyžádá.
3. Příjemce je povinen předložit poskytovateli vyúčtování doložené příčinným komentářem a vyhodnocením výukových plánů nejpozději v těchto termínech:
za období říjen – prosinec 2007 k datu 15.2.2008
za období leden – březen 2008 k datu 15.5.2008
za období duben – červen 2008 k datu 15.8.2008
za období červenec – září 2008 k datu 15.11.2008
za období říjen – prosinec 2008 k datu 15.2.2009
zároveň k 15.2.2009 bude předloženo celkové vyúčtování platby
4. Příjemce je povinen předložit poskytovateli kopie účetních dokladů, objednávek, výpisy z účtu, pokladniční doklady a jiné doklady, které se vztahují k čerpání dotace a poskytovat součinnost při zpracování monitorovacích zpráv o zajištění udržitelnosti projektu.
5. Nejpozději ke dni celkového vyúčtování dotace je příjemce povinen vrátit převodem na účet poskytovatele případnou nevyčerpanou část finančních prostředků z dotace.
6. Příjemce se zavazuje využívat dotaci co nejhospodárněji a vést řádnou, oddělenou a analytickou evidenci jejího čerpání v souladu se zákonem č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších právních předpisů. Originály účetních dokladů, týkajících se realizace projektu, označit „Financováno z rozpočtu SMO“ a uvést evidenční číslo této smlouvy.
7. Příjemce souhlasí se zveřejněním svého jména, adresy, dotačního titulu a výše poskytnuté dotace. Příjemce se zavazuje v průběhu realizace účelu prokazatelným a vhodným způsobem prezentovat statutární město Ostravu, zejména :

- viditelně uvádět na všech písemnostech, které souvisejí s realizací projektu na nějž je dotace poskytnuta a při všech formách jeho propagace skutečnost, že jde o aktivitu nebo službu, která byla podpořena poskytovatelem.
- 8. Příjemce se zavazuje neprodleně, avšak nejpozději do 8 dnů od okamžiku vzniku předmětné změny, informovat písemně poskytovatele o všech změnách týkajících se identifikace příjemce nebo realizace uvedeného projektu.
- 9. Příjemce se zavazuje, že od data účinnosti této smlouvy zejména:
 - a) zajistí komplexní přípravu realizace výukových plánů,
 - b) zabezpečí obchodně propagační činnost v rámci Centra celoživotního vzdělávání.
- 10. Příjemce se zavazuje, že nejpozději do 31.12.2007 vytvoří 3,5 nových pracovních míst a udrží je po dobu trvání dotace, tj. do 31.12.2008.
- 11. Příjemce bude odbor školství průběžně informovat o plánovaných či připravovaných projektech (včetně předpokládaných nákladů) i o výsledcích probíhající výukové činnosti. Odbor školství si může určité zprávy cíleně vyžádat.

VII. Kontrola

1. Dotace je ve smyslu zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole, ve znění pozdějších právních předpisů veřejnou finanční podporou a vztahující se na ni všechna ustanovení tohoto zákona.
2. Příjemce je povinen podrobit se průběžné a následné kontrole podle zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole, ve znění pozdějších předpisů, za účelem prověření dodržování podmínek smlouvy pro nakládání s poskytnutými prostředky v rámci dotace. Příjemce je povinen na požádání předložit kontrolnímu orgánu za účelem provedení kontroly veškeré účetní a ostatní potřebné doklady vztahující se k nakládání s poskytnutými prostředky.

VIII. Porušení rozpočtové kázně

1. Neoprávněné použití nebo zadržení finančních prostředků z poskytnuté dotace příjemcem je považováno za porušení rozpočtové kázně podle § 22 odst. 2 zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů.
2. Neoprávněným použitím finančních prostředků z poskytnuté dotace příjemcem se pro účely této smlouvy rozumí:
 - a) výdej, jehož provedením byla porušena povinnost stanovená právním předpisem (např. zákon č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách) nebo touto smlouvou,
 - b) porušení podmínek nebo povinností stanovených touto smlouvou pro nakládání s dotací včetně podmínek nebo povinností pro nakládání s dosaženým výsledkem pořízeným nebo technicky zhodnoceným z finančních prostředků z poskytnuté dotace,
 - c) jestliže nelze prokázat, že poskytnutá dotace byla použita v souladu s touto smlouvou.

3. Zadržením finančních prostředků z dotace se pro účely této smlouvy rozumí porušení povinnosti příjemce vrátit prostředky z poskytnuté dotace ve stanovené lhůtě poskytovateli.

IX. Sankční ujednání

1. Při porušení rozpočtové kázně bude poskytovatel postupovat podle § 22 zákona č.250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů.
2. Za porušení rozpočtové kázně neoprávněným použitím finančních prostředků je příjemce dále povinen zaplatit poskytovateli smluvní pokutu ve výši 10 % z částky, s níž bylo nakládáno v rozporu s rozpočtovou kázní.
3. Za porušení rozpočtové kázně zadržením finančních prostředků je příjemce dále povinen zaplatit poskytovateli smluvní pokutu ve výši 1 promile z částky, s níž bylo nakládáno v rozporu s rozpočtovou kázní za každý i započatý den prodlení.
4. Nesplní-li příjemce svoji povinnost předložit vyúčtování dotace řádně a včas (bod 2. a 3., čl. VI.), vyzve poskytovatel prostřednictvím odboru školství příjemce ke splnění této povinnosti a poskytne mu k tomuto splnění dodatečnou lhůtu v délce nejvýše 15 dnů počítanou od třetího dne následujícího po dni prokazatelného odeslání takové výzvy příjemci. Pokud příjemce ani v dodatečně poskytnuté lhůtě vyúčtování dotace nepředloží, je příjemce povinen zaplatit poskytovateli smluvní pokutu ve výši 1 promile z poskytnuté dotace za každý i započatý den prodlení počítaný od dne následujícího po dni uplynutí dodatečně poskytnuté lhůty.
5. V případě porušení jiné povinnosti stanovené touto smlouvou vyzve poskytovatel prostřednictvím odboru školství příjemce k nápravě tohoto porušení a poskytne mu k této nápravě dodatečnou lhůtu v délce nejvýše 15 dnů počítanou od třetího dne následujícího po dni prokazatelného odeslání takové výzvy příjemci. Pokud ani v rámci dodatečně poskytnuté lhůty nebude tento stav příjemcem odstraněn, tj. příjemce porušení povinnosti nenapraví, je příjemce povinen zaplatit smluvní pokutu ve výši 1 % z poskytnuté dotace.

X. Závěrečná ustanovení

1. Tato smlouva nabývá účinnosti dnem uzavření.
2. Změnit nebo doplnit tuto smlouvu mohou smluvní strany pouze formou písemných dodatků, které budou vzestupně číslovány, výslovně prohlášeny za dodatek této smlouvy a podepsány oprávněnými zástupci smluvních stran.
3. Smlouva je sepsána v 4 stejnopisech s platností originálu, z nichž 3 vyhotovení obdrží poskytovatel a 1 příjemce.

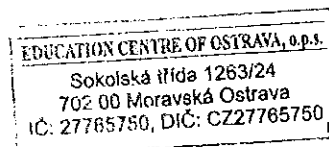
4. Smluvní strany prohlašují, že si smlouvu před jejím podpisem přečetly a že byla uzavřena po vzájemném projednání podle jejich pravé a svobodné vůle určitě, vážně a srozumitelně, nikoliv v tísní za nápadně nevýhodných podmínek, což stvrzují svými podpisy.
5. Doložka platnosti právního úkonu dle § 41 zákona č.128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších právních předpisů : O uzavření této smlouvy o poskytnutí neinvestiční dotace rozhodlo zastupitelstvo města usnesením č. 505/10 ze dne 19.9.2007

V Ostravě dne: 16. 9. 2007

V Ostravě dne: 16. 9. 2007

Za poskytovatele:

Za příjemce:



Mgr. Lubomír Pospíšil
náměstek primátora
zmocněnec

Příloha č. 1

ke smlouvě o poskytnutí neinvestiční dotace
statutárního města Ostravy

Platební kalendář pro rok 2007

Datum	Neinvestiční dotace
8.10.2007	248 000,- Kč
Celkem rok 2007	248 000,- Kč

Platební kalendář pro rok 2008

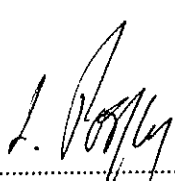
Datum	Neinvestiční dotace
7.1.2008	496 000,- Kč
7.4.2008	496 000,- Kč
7.7.2008	496 000,- Kč
7.10.2008	496 000,- Kč
Celkem rok 2008	1 984 000,- Kč

V Ostravě dne: 26. 5. 2007

V Ostravě dne: 26. 5. 2007

Za poskytovatele:

Za příjemce:


Mgr. Lubomír Pospíšil
náměstek primátora
zmocněnec



1792/2007/Škol.
2007/2008 škol.

DODATEK č. 1

ke smlouvě evidenční číslo 1792/2007/Škol
o poskytnutí neinvestiční dotace z rozpočtu statutárního města Ostravy
podle § 51 zákona č.40/1964 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů

I.

Statutární město Ostrava
Prokešovo náměstí 8, 729 30 Ostrava
jednající náměstkem primátora Mgr. Lubomírem Pospíšilem
IČ: 00845451
DIČ: CZ00845451 (není plátcem DPH)
bankovní spojení: Česká spořitelna a.s., okresní pobočka Ostrava
číslo účtu: 27-1649297309/0800
(dále jen „poskytovatel“)

a

Education Centre of Ostrava, o.p.s.
Sokolská třída 1263/24, 702 00 Ostrava – Moravská Ostrava
jednající
IČ: 27765750
bankovní spojení: Komerční banka, a.s., Opavská 3, 748 01 Hlučín
číslo účtu: 86-7096770297/0100
(dále jen „příjemce“)

uzavírají podle článku X., odst. 2., smlouvy o poskytnutí neinvestiční dotace
ev. č. 1792/2007/Škol, kterou uzavřely dne 26.09.2007, tento dodatek č. 1 k citované
smlouvě.

II.

V článku III. Účel dotace se text „k zajištění výukové činnosti Centra celoživotního
vzdělávání zaměřené na klienty úřadu práce“ nahrazuje textem „k zajištění výukové činnosti
Centra celoživotního vzdělávání zaměřené na klienty úřadu práce, matky s dětmi,
pedagogické pracovníky a absolventy škol“.

III.

V článku V. Podmínky užití dotace se v odst. 1 doplňuje text „Klienti úřadu práce budou
tvořit minimálně 1/3 z celkového počtu klientů ve výukové činnosti podporované
statutárním městem Ostrava v rámci Projektu celoživotního vzdělávání 1st
International School. Kurzy pro pedagogické pracovníky budou zaměřeny na jazykové
vzdělávání a prohlubování dovedností v práci s výpočetní technikou.“

17. 9. 2007

V článku V. Podmínky užití dotace se v odst. 4 doplňuje text „Závazky vzniklé v souvislosti s plněním dodatkem č. 1 rozšířeného účelu použití - k zajištění výukové činnosti Centra celoživotního vzdělávání zaměřené na klienty úřadu práce, matky s dětmi, pedagogické pracovníky a absolventy škol – je možno z dotace hradit nejdříve od 01.01.2008.“

IV.

Ostatní ustanovení smlouvy o poskytnutí účelové neinvestiční dotace tímto dodatkem nedotčena se nemění.

V.

1. Tento dodatek je sepsán ve 4 stejnopisech s platností originálu, z nichž 3 vyhotovení obdrží poskytovatel a 1 příjemce.
2. Tento dodatek nabývá účinnosti dnem uzavření.
3. Doložka platnosti právního úkonu dle § 41 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších právních předpisů: o uzavření tohoto dodatku rozhodlo zastupitelstvo města dne 28.05.2008 usnesením č. 1107/18.

V Ostravě dne 24-06-2008

V Ostravě dne 16. 6. 2008

Za poskytovatele:

Za příjemce:



L. Pospíšil
Mgr. Lubomír Pospíšil
náměstek primátora
zmocněnec

M. Guš